

**DRESEN, FERDINAND (79): *Peinlich* (5:10)**

Ich ben zick Johre ne Einzelkämfer. Ich han mich nie irgendwie engagiert, sondern immer hingerfrog. Dat wor 87, do hatt ich ens nohgefrog beim Stadtanzeiger, ov dem Kölsche jet peinlich es. Un do hät de Frau Amm mir - Gaby Amm - die hät mir dann ne Breef geschrewe, ich soll doch beim Wrede, Band I, nohkucke, do stündt dat dren. Ich han dat Boch vun hinge bes vürre uswendig geliert, ich han nix gefunge. Do steiht ävver "pingelig" dren. Alsu jetz e Beispill: Ich kummen eren un han vergesse de Botz zozomaache, un Ehr sid ganz irritiert, kucke dodrop un ich versöke met Häng un Föß dat avzodecke un dun dann der Kopp op Sigg un wääde rud. Wie dät Ehr dat bezeichne? Mir es dat peinlich, ävver nit ... Un wenn Ehr saht "Bah" un dann sagen ich: "Sid jo nit esu pingelig!" Dat Wood "peinlich" gitt et nit. Woröm nit? Su wor datselve, dä Reinhold Louis hät dat Boch geschrewe "Rote Nägel krallen nach schwarzer Kohle". Un wie dä Hilgers gestorven es, han ich met däm Heinz Monheim, hatt ich mich getroffe, weil dä gesaht hät en nem Interview beim Center-TV, dat Kölsch, wat jetz geliert weed, dat es nit mi Kölsch. Un do hatt ich im en Mail geschrewe, dat ich genau esu spreche dät wie hä. Un do hät e mer netterwies en Mail zoröckgescheck, dat wör jo schön, dat ich esu spreche künnt, ävver hä künnt dat us ener Mail, künnt e dat nit erushüre. Jo un do ha' mer uns dann om Südfriedhoff, ha' mer uns getroffe. "Jo", säht e, "Ehr sprecht su wie ich.", säht e, "Ehr singt dat Kölsch irgendwie." Wollt ich nit, dat ich Kölsch singe kann. Alsu ich kann kölsche Leeder singe, ävver die Sproch singe ... Ävver säht dä: "Ehr hat die selve Sproch, wie ich se han." Jo, wor dat Thema erledig.

Kütt der Reinhold Louis, kütt eren - an der Eck vun der Elsassstroß es dä groß woode - do feel mer dann en, dat dä do sibbe Jahr ald wor, wie dä Kreeg am Eng wor, un dann sin die Junge jo - om Bahndamm han die Klütte gekläut un alles. Ich sag': "Herr Louis, hät Üür Mutter oder Üür Eldere Üch erlaub, op der Wagon zo klemme?" "Nä", säht e, "ich war Reefer, war ich." Dä kunnt jo gar kei Kölsch mih. Dä hät unge dann die Klütte zosammegesammelt, en der Sack eren, ävver dä säht "Ich wor Reefer". Jo, jetz moot ich mer eesch ene Däu dodrop maache, wat ene Reefer wor. No wor mi Englisch es nit god - behaupt nit, nä. Un ich han beshier immer erläv, wenn ich jetz gemaht hatt un hatt dat einem gezeig, däjinnige woss immer einer, dä dat noch besser hatt. Es ävver schon Johre her. Un zickdäm ben ich em stelle Kämmerche för mich allein am Wirke. Ich han ad meddlerwiel 1280 Böcher vun Kölle, ha' mer uns zogelaht, met dä Fotos vum Walter Dick un alles, die do Rang un Name han, han ich do mir gemaht. Ich weiß jetz nit, wie dat Antiquariat do heiß, die wore fröher am Theater am Dom. Un die hatten och ehr Kölnliteratur. Die hatten ungen em Souterain oder Keller hatten die och üvverder Trepp hatten die e Regal, do log die Kölnliteratur drop. Un ich wor Johre dovür an der Wooscheck ungen am Bollwerk, wor ich gewäse un wenn mer do Meddag maache däte - mer hatte en dä Kant gearbeidt - wenn mer Meddag mahte, hatten die e Beld do hänge vum Martin Fross un dat wor richtig schön, alsu su richtig dunkel, vum Rheinuhafen, wie do dat en der Jahrhunderttwende gewäse es, oder noh veezehn achzehn, weil dä Kreegsberichtserstatter wor veezehn achzehn.

Ich wollt dat Beld, wollt ich kaufe. Ich wollt et stelle. Ich wollt einer entführe un dat Beld doför en Zahlung nemme. Un ich kumme do die Trepp erav un ben do noh Saache am kucke, do litt do ne Kalender "Kölner Kolorit". Fünfunsechsig es dä erusgekumme un ich ben dodurch am Bläddere un do wor dat Beld do dren. Ich han och zo dä Zigg ald überhöhte Priese för dat Beld, weil ich et partout han wollt, han ich do bezahlt. Dä ganze Kalender hät fünfundressig Mark gekoss. Ich han en noch wie jetz vür Auge. Ich han en stell för mich

heimgedrage un wenn ich mer dat Beld aanluure, maach' ich dä Kalender op. Dat es mer zo schad, dä Kalender usenanderzorieße, öm mir dat Beld noch ens aanzokucke. Ich dun leever em stelle Kämmerche för mich allein arbeide, wie jertz die Saache su vürzobränge. Do dun ich mer e bessche schwer dran.

**Dreesen, Ferdinand (79): *Peinlich***

ʔih bin tsɪk jɔ:ʰə nə 'ʔaɪntsəlkeɱfə ʔih:am:ɪh ni: ʔəʰnt'vi: ʔaŋa:ziət sɔnden ʔime  
hiŋe'fɔ:x ne ʔdɔ vɔ sibənʊnʔaxtsɪh da had\_ɪh\_ə: ʔəns 'nɔ:jəfɔ:x bem 'fstadan,tʃaɪje ʔɔp  
təm kœlnə jət pɔɪnlɪh ʔes ʔʊn dɛ hət:i faʊ ʃʔam:iɛ ga'bi ʔam di hət miɛ dan nə bœ:f  
jəfœve ʔih zʊl dɔx be fœ:də bant ʔaɪns 'nɔ:køkə dɔ ʃtɪnt:at:ʰənə ʔəh:an dat bo:x fʊn hiŋe  
bes fyʰə 'ʔusvɛndɪh jəliɛt ʔih:an:ɪks jəfʊŋə dɔ ʃte:d\_abe piŋəlɪh dʰen ʔalzo jɛts ʔə bɔɪʃpɪl  
ʔih kʊmən ʔəʰen ʔʊn han feɛsə də bɔts:o:tsɔma:xə ʔʊn zi: sɪn jants ʔiʰətɪɛt køkə dɔ'dɔp  
ʔʊn ʔih: fezə:kə met heɲ\_ʊn fə:s dat 'ʔaftʃodɛkə ʔʊn dun dan də kɔb\_ɔp sɪk ʔʊn vɛ:də ʰu't  
vi vɔ:tən zi dat bɔtsɔɪhnə miɛ ʔis dat pɔɪnlɪh ʔɛve nit ʔʊn vɛn si sa:ʰə ba: ʔʊn dan za:ʰə  
ʔih sit jɔ: nid\_əzu piŋəlɪh dat vɔ:t pɔɪnlɪh jɪd\_ət nit vo'ʰəm nit sʊ vɔ dat sɛlbə deɛ 'ʰaɪnɔlt  
luis hət:at bo:x jɔ jəfœvə ʰo:tə nɛ:jəl kʰalən:a:x ʃvaxtsɛ kɔ:lə ʔʊnt vi dɛ hɛ hiɪjɛs jəʃtʊʰvən  
ʔes han\_ɪh met:ɛm hɔɪnts 'mɔnhɔɪm had\_ɪh miɪh jətɔfə val dɛ: jəza:t hət ʔin:əm ʔintɛ'vju:  
mem tsɛntɛ de'faʊ: dat kœɪʃ vat jɛts jəliɛt vɛ:t dat ʔes nit mi: kœɪʃ ʔʊn da had\_ɪz\_ɪm\_ə  
mɛɪl jəfœve dat ʔih jənəʊ\_əzʊ ʃpɛɛhə dɛ:t vi\_ɛ: ʔʊn da hət\_ə mə nɛtɛ'vaɪzə mɛɪl  
tsɔ'ʰɔk jəʃɛk dat vœ jɔ ʃɔ:n dad\_ɪɔ ʰo ʃpɛɛhə kynt ʔɛve ʔe kynd\_ət ʔus nə mɛɪl kynt\_ɛ dat  
nid\_ə'ʰushyɛʰə jɔ\_ʊn dan ham:ɛ ʔʊns dan\_ɔm sy:t'fvi:tho:f ham:ɛ ʔʊns jətɔfə jɔ zɛ:t\_ə zɛ  
ʃpɛɛhə zu vi ʔih ʰɛ:t\_ə sɛ siŋən dat kœɪʃ 'ʔəʰnt'vi: vɔlt\_ɪh nit dad\_ɪʃ: kœɪθ:ɪŋə kan ʔalzo\_ɪh  
kan kœɪʃə lɛ:dɛ zɪŋə ʔɛve di ʃpɔ:x siŋə ʔɛve sɛ:t:ɛ ʔiɛ hat:i zɛlbə ʃpɔ:x vi\_ɪs:ɛ han jɔ vɔ:  
dat:e:ma feɪ:ɪh kyɪt ʰɛɪnə luis kyd\_əʰɪn ʔen dɛ ʔɛk fʊn dɛ 'ɛlzasʃtɔ:z\_ɛs dɛ ɣɔ:s wo:də  
dɔ fe:l mə dat ʔen: dat:ɛ dɔ sibə jɔ: ʔalt vɔ: vi dɛ kœ:ɪ\_ɪm ʔɛŋ vɔ: ʔʊn dan si di jʊŋə jɔ\_ɔm  
'ba:ndam han di kɪtə jɛklɔɪt ʔʊn ʔalɛs ʔih sa:x\_ə: hɛ luis hət ʔɛɛ ʔɛɛ mʊtɛʰ\_ɔdɛ ʔɛɛ  
ʔɛɪdɛ ʔyɪ ʔɛɛlɔʊb\_ɔp dɛ va'jɔŋ tsə klɪmə nɛ: sɛ:t\_ə ʔih vaɪ: ʰɛɪfɛ va: ʔih dɛ kɔ:t ka ja: kɛɪ  
kœɪʃ mi: dɛ hət ʔʊŋə dan di kɪtə tsɔ'zame jəzamɛlt ʔɪn dɛ zag\_əʰen ʔɛve dɛ zɛ:t ʔih vɔ  
ʰɛ:fɛ ja jɛts vɔld\_ɪh mə ʔe:ts\_əʰən dɔɪ dʰanɔp no ma:xə vad\_əʰə ʰɛ:fɛ vɔ:x ne vɔ mi  
ʔɛŋɪʃ ʔes nit jɔ: ʰəhɔɪp nit nɛ: ʔʊn ʔih:an be'sɛɛ ʔime ʔɛʰlɛ:f vɛn ʔih\_ə: jɛt jəma:t hat ʔʊn  
hap dat ʔɛɪnəm jətʃɛɪh dɛ'jɛ:nɪjə vos ʔime ɛɪnə dɛ dat nɔx bɛsɛ hat ʃɛz\_ave ʃɔn jɔ:ʰə ʰɛ:ɛ  
ʔʊn tsɪk'dɛm ben\_ɪj\_ɛm ʃtɪlɛ kɛmɛhə fə miɪh\_a'ɛɪn ʔam viʰkə ʔih:an\_at metlɛ'vaɪlɛ  
'tsvɔlfhʊndɛt,axtsɪh bɔ:ɪhə fʊn kœlə ham:ɛ ʔʊns:o:jɛla:t met:ɛ 'fotos fʊn valtɛ dɪk ʔʊn ʔalɛs  
di dɔ ʰaŋ\_ʊn:a:mə han han ʔih dɔ: miɛ jəma:t ʔih vɛɪs jɛts nit vi: dat ,antɪkvaɪ'ja:t:ɔ hɛɪ:s  
di vɔ:ʰə fɔʰə ʔam tɛ'ʔa:t\_ɪm dɔ'm ʔʊn di hatən ʔox ʔiɛ kœln ɪtɔʰa'tuɛ di hatən ʔʊŋən\_ɪm  
'tsʊtɛʰɛŋ ʔɔdɛ kɛlɛ hatən di ʔox ʔybe dɛ tɛɛp hatən di: ʔə ʰə'ja:l dɔ ɪɔ:x di kœln ɪtɔʰa'tuɛ  
dʰɔp ʔʊn ʔih vɔ: jɔ:ʰə dɔfyɛ ʔan dɛ 'vɔ:ʃʔɛk ʔʊŋən\_ɪm 'bɔl'veʰək vɔ\_ɪh jəvɛ:sə ʔʊn vɛ mə  
dɔ 'meda:s ma:xə dɛt mə had\_ɛn deɛ kant jə'ʔaʰbɛɪ vɛ mə 'meda:x ma:x:atən di\_ə bɪlt:ɔ  
hɛŋə fʊn maxti:n fɔɔs ʔʊn dat vɔ 'ʰɪhɪh:ð:n ʔalzo zu 'ʰɪhɪɪh dʊŋkəl ne fʊm 'ʰaɪnəʊha:fən fi  
dɔ: dat ʔɪn dɛɛ ja'hʊndɛt,vɛndə jəvɛ:sə ʔes ʔɔdɛ nɔ: 'fɛ:tʃɛ:n ʔaxtʃɛ:n val dɛ  
'kœ:ɪsʰɔʰɪhɛ,ʃtate vɔ: fɛ:tʃɛ:n ʔaxtʃɛ:n ʔih vɔlt:at bɪlt vɔld\_ɪh kɔʊfə ʔih vɔld\_ət ʃtɛlə ʔih  
vɔlt ʔɛɪnə ʔɛntfyɛʰə dat bɪlt:ɔfyɛ ʔɪnts ʔɪn tsɑ:lɔŋ nɛmə nɛ ʔʊn ʔih kʊmə dɔ: di tɛɛb\_əʰaf  
ʔʊn ben dɔ nɔ: za:xə ʔam køkə ʃte:t:ɔ nə ɪt:ɔ: nə ka'lɛndɛ kœlnə kolo'ʰɪt fɪnvʊnzɛksɪh ʔes  
tɔɪ 'ʰʊsjəkʊmə ʔʊn ʔih bin dɔ dʊʰɪ\_ɪm blɛdɔʰə ʔʊn dɔ vɔ dat belt dɔ'dʰen ʔih:an ʔox tsɔ  
deɛ tsɪk ʃɔn ʔybe'hɔ:tə pɔaɪzə fyɛ dat belt vaɪ\_ɪ\_t pa'tu: han vɔlt han\_ɪh dɔ: bɔtsa:ɪt nɛ dɛ  
dɛ jantsə ka'lɛndɛ hət fɪnvʊn'dʰɛsɪh mɔʰk jɛkɔs ʔih:an\_ət nɔx vi jɛts fœɛ ʔʊʊʰə nɛ  
ʔih:an\_əʰn ʃtɪl fœɛ miɪh 'hɛɪmjɔdʰa:ʰə ʔu vɛ\_ɪh mə dat bɪlt 'ʔa:nkøkə ma:\_ɪh dɛ ka'lɛndɛ ʔop

dad\_1s me tso ja't:ε ka'ɛnde ʔuzə'nandətso,vi:sə ʊm:iɛ dat belt nɔɔ\_əns 'ʔa:ntsokɔkə nɛ  
ʔalzo ʔiɲ dʊn le:fə ʔem ʃtemə ʃtele kɛmɔɲjə fə miɲ\_a'leɪn 'ʔaɔbedə ʔals vi jɛtʃ di za:xə zu:  
ʔə: ʔəzu 'fɣɛtsoɔɔɛɲə dɔ du\_ɪɲ me\_ə betʃjə ʃve'ɛ dɔa:n